

En Washington, los vuelcos de tractores son la causa principal de muertes relacionadas con la agricultura y cobraron cinco muertes en el año 2010.

Los tractores de hoy son más seguros que nunca pero todavía ocasionan muchos accidentes agrícolas. La ley estatal requiere un cinturón y una Barra Protectora Contra Vuelcos (ROPS, por su sigla en inglés) en todos los tractores operados por un empleado, independientemente de su edad siempre y cuando el tractor esté diseñado para acomodar un equipo ROPS.

### **¿Qué es una Barra Protectora Contra Vuelcos (ROPS)?**

Una Barra Protectora Contra Vuelcos o ROPS es un arco protector, marco o un tractor con una cabina montada designado con el propósito de proteger al operador de lesiones en el caso de vuelco de un vehículo.

Un cinturón de seguridad y la estructura protectora contra vuelcos son las características de seguridad más importantes de un tractor. Ambos son requeridos por los reglamentos en el capítulo 307, las Normas de seguridad para la agricultura.

### **¿Cuál es el objetivo de la barra de protección en caso de un vuelco?**

Un ROPS puede absorber energía durante un vuelco al igual que el área de protección en el caso de un accidente de coche. Su propósito principal es proteger al operador. El uso del cinturón de seguridad es fundamental. Mantiene al operador dentro de la zona protegida por la ROPS. Sin el cinturón de seguridad abrochado, el operador podría ser expulsado y lesionado o aún matado.

### **¿Cómo puedo recibir ayuda de Labor e Industrias?**

El Departamento de Labor e Industrias, División de Salud y Seguridad Ocupacional (DOSH, por su sigla en inglés) provee consultas, evaluación y gestión de riesgos, capacitación y asistencia técnica sin costo alguno para los empleadores.

Llame hoy para hacer una cita para una consulta confidencial o evaluación y gestión de riesgos, o vaya a [www.SafetyConsultants.Lni.wa.gov](http://www.SafetyConsultants.Lni.wa.gov) para obtener más información.

También puede llamar al 1-800-423-7233 o visitar una oficina local de L&I o preguntar por el gerente de consultas.

*A petición del cliente, hay ayuda disponible para personas que hablan otros idiomas y otros formatos alternos de comunicación para personas con discapacidades. Llame al 1-800-547-8367. Usuarios de dispositivos de telecomunicaciones para sordos (TDD, por su sigla en inglés) llamen al 360-902-5797. L&I es un empleador con igualdad de oportunidades.*

PUBLICACIÓN F417-234-999 [06-2012]

## **Seguridad con los tractores: Protección contra vuelcos y los cinturones de seguridad**



En Washington, los vuelcos de tractores son la causa principal de muertes relacionadas con la agricultura.



Washington State Department of  
**Labor & Industries**  
Division of Occupational Safety and Health

## ¿Qué requiere la ley?

- Los tractores agrícolas fabricados después del 25 de octubre de 1976, deben tener una Barra Protectora contra Vuelcos (ROPS) y un cinturón de seguridad.
- Los tractores antiguos deben tener una ROPS si el tractor tiene disponibilidad para una. Un empleador puede ser exento de este requisito si el fabricante comprueba que el tractor no fue diseñado para ser equipado con una ROPS.
- Hay otras exenciones. Por ejemplo, una ROPS no es necesaria cuando se utilizan tractores de bajo perfil en huertos, viñedos, campos de lúpulo o dentro de un edificio donde el margen de altura afectaría sustancialmente las operaciones normales.
- Ejemplos de tractores de bajo perfil:
  - Un vehículo equipado con rueda o pista donde el espacio de la rueda delantera es igual al espacio de la rueda trasera como se mide entre las líneas centrales de las ruedas.
  - El margen de altura entre el chasis del tractor al suelo es de 18 pulgadas o menos.
  - El punto más alto del capó es de 60 pulgadas o menos.
  - El tractor está diseñado para que el operador esté montado sobre la transmisión.

## Más sobre las operaciones seguras de un tractor

### Supervisores y gerentes:

- Capacite a sus trabajadores como operar los tractores de manera segura y trabajar alrededor de ellos.

## ¿Cuáles son las exenciones?

Un tractor está...	ROPS requerida	ROPS no requerida
En un viñedo, huerta de árboles frutales, campo de lúpulo o un edificio sin un margen de altura.		●
En una huerta de árboles frutales a principios de la temporada sin obstrucciones por el espacio libre encima de la cabeza.	●	
Operando en una huerta de árboles frutales donde una ROPS no es necesaria y después viaja a través de un campo libre para regresar a su cobertizo.		●
Dejando una huerta de árboles frutales donde una ROPS no es requerida para otra huerta donde la ROPS no es requerida y se detiene para cortar un campo.	●	
Pasando de una huerta de árboles frutales, un campo de lúpulo o un edificio sin un margen de altura para trabajar en un campo libre.	●	
Montada con un cortador de maíz, cosechadora de frutas u otros equipos que interfieren con el despliegue de una ROPS.		●
Trabajando en una huerta de árboles frutales y se va brevemente para echar gasolina o llenar un rociador.		●

- Asegure que la capacitación esté descrita en un programa escrito de prevención de accidentes.
- Asegure el mantenimiento apropiado para el tractor.

### Trabajadores:

- Siempre use un cinturón de seguridad con una ROPS.
- Use la ROPS donde sea posible, incluso si no es necesario.
- Encienda el tractor sólo mientras está sentado.
- Evite conducir cerca de zanjas, terraplenes y hoyos.
- Disminuya la velocidad al girar, cruzar pendientes y en superficies ásperas, resbalosas o lodosas.

- Evite pendientes empinadas.
- Nunca transporte pasajeros a menos que sea necesario para la capacitación u operación de la máquina.
- Conduzca el tractor suavemente para evitar giros; arranques o paradas bruscas.
- Enganche los implementos correctamente.
- No acelere o conduzca más rápido que las condiciones lo permitan.
- Mantenga los protectores y escudos de seguridad en su lugar.
- Apague el motor o unidad de despegue cuando no esté en uso.
- Tenga cuidado al llenar el tanque de combustible.

